

# Table des matières

|                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction .....</b>                                                               | <b>7</b>  |
| <b>Chapitre 1 - La combinatoire lexicale .....</b>                                      | <b>13</b> |
| 1.1. Groupes lexicaux libres.....                                                       | 14        |
| 1.2. Groupes lexicaux contraints.....                                                   | 17        |
| 1.2.1. Le sens global.....                                                              | 18        |
| 1.2.2. L'idiomaticité .....                                                             | 20        |
| 1.2.3. Le figement .....                                                                | 29        |
| 1.2.4. Procédés linguistiques de détournement des locutions.....                        | 32        |
| 1.2.4.1. Transformations lexicales .....                                                | 33        |
| 1.2.4.2. Transformations syntaxiques et morphologiques .....                            | 37        |
| 1.2.4.3. Effets sémantiques et pragmatiques des transformations.....                    | 40        |
| 1.2.4.4. Mécanismes favorisant le détournement des locutions .....                      | 43        |
| 1.2.4.5. La fonction des locutions détournées.....                                      | 47        |
| <b>Chapitre 2 - La typologie des séquences contraintes.....</b>                         | <b>49</b> |
| 2.1. Phrasèmes.....                                                                     | 49        |
| 2.1.1. Phrasème complet/locution forte .....                                            | 49        |
| 2.1.1.1 Les structures syntaxiques des phrasèmes .....                                  | 63        |
| 2.1.1.1.1. Locutions verbales.....                                                      | 64        |
| 2.1.1.1.2. Locutions nominales.....                                                     | 74        |
| 2.1.1.1.3. Locutions adjectivales .....                                                 | 76        |
| 2.1.1.1.4. Locutions adverbiales.....                                                   | 77        |
| 2.1.1.1.5. Locutions interjectives.....                                                 | 80        |
| 2.1.1.1.6. Locutions endocentriques et exocentriques .....                              | 80        |
| 2.1.2. Semi-phrasème/semi-locution .....                                                | 82        |
| 2.1.3. Quasi-phrasème/quasi-locution .....                                              | 82        |
| 2.1.4. Phrasèmes grammaticaux .....                                                     | 83        |
| 2.1.5. Phrasèmes syntaxiques .....                                                      | 85        |
| 2.1.6. Phrasèmes pragmatiques/pragmatèmes.....                                          | 88        |
| 2.2. Collocations.....                                                                  | 91        |
| 2.2.1. Collocations métaphoriques avec les verbes de coup.....                          | 95        |
| 2.2.1.1. Propriétés morphosyntaxiques .....                                             | 96        |
| 2.2.1.2. Propriétés sémantiques et combinatoires.....                                   | 101       |
| 2.2.1.3. Métaphores conceptuelles .....                                                 | 108       |
| 2.2.2. Séquences avec collocatif modificateur.....                                      | 109       |
| 2.2.2.1. Les collocations d'intensité <i>ADJ. kak N et ADJ. do N</i> .....              | 113       |
| 2.2.2.1.1. Classes sémantiques des collocatifs .....                                    | 113       |
| 2.2.2.1.2. La combinabilité des bases avec les collocatifs : principes explicatifs..... | 121       |
| 2.2.3. Séquences avec collocatif gouverneur syntaxique.....                             | 125       |
| 2.2.4. Modélisation des relations lexicales au sein des collocations .....              | 127       |
| 2.3. Constructions phrastiques figées/Formes sentencieuses.....                         | 131       |
| 2.3.1. Proverbes .....                                                                  | 131       |

|                                                                                    |            |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 2.3.2. Dictons .....                                                               | 146        |
| 2.3.3. Formules discursives .....                                                  | 148        |
| 2.3.4. Citations célèbres .....                                                    | 151        |
| <b>Chapitre 3 - La polysémie et les relations paradigmatisques des locutions..</b> | <b>153</b> |
| 3.1. Champs lexicaux des locutions.....                                            | 153        |
| 3.2. La polysémie.....                                                             | 156        |
| 3.3. Relations paradigmatisques des locutions.....                                 | 163        |
| 3.3.1. La synonymie .....                                                          | 163        |
| 3.3.2. L'antonymie .....                                                           | 169        |
| 3.3.3. La conversivité .....                                                       | 176        |
| 3.3.4. La causativité.....                                                         | 178        |
| <b>Conclusion.....</b>                                                             | <b>181</b> |
| <b>Références bibliographiques .....</b>                                           | <b>183</b> |
| <b>Index des phrasèmes .....</b>                                                   | <b>189</b> |
| <b>Index des collocations.....</b>                                                 | <b>213</b> |
| <b>Index des proverbes et des dictons.....</b>                                     | <b>221</b> |